

Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange
Bildtafel/Picture/Planche
Ersatz für/Replacement for/Rechange

Nr. 10 410 715/716
B 124
Nr. Ausgabe vom 16.08.1995

WABCO

Bremsen-/Brake-/Frein-Type 410 x 130 Z-Öm

Datum/date 17.04.1997

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse Bremse	10 410 715 10 410 716		brake brake	frein frein	
44	Abdeckplattenhälfte	12 201 153	1	half of dust shield) moitié du plaque de	
45	Abdeckplattenhälfte	12 201 154	1	half of dust shield) recouvrement	
46	Lasche	13 513 085	2	strap plate	éclisse	
57	Sechskantschraube	18 429 045	4	hexagon screw	vis à tête hexagonale	ISO 4017-M6x10-8.8
47	Verschlußstopfen	13 826 002	2	rubber plug	bouchon de fermeture	
48	Verschlußstopfen	13 826 026	2	rubber plug	bouchon de fermeture	
55	Verschlußstopfen	17 760 033	1	rubber plug	bouchon de fermeture	
43	Bremsenträger	12 174 139	1	brake spider	point fixe de frein	zu 10 410 715
	Bremsenträger	12 174 140	1	brake spider	point fixe de frein	zu 10 410 716
9	Gleitstück	13 354 026	2	sliding piece	coulisseau	
	Bremsbacke	13 155 077		brake shoe	segment de frein	
40	Bremsbacke mit Belag	12 258 463	1	brake shoe with lining	segm. de frein avec garniture	zu 10 410 715
41	Bremsbacke mit Belag	12 258 464	1	brake shoe with lining	segm. de frein avec garniture	zu 10 410 716
	Bremsbacke mit Belag	12 258 465	1	brake shoe with lining	segm. de frein avec garniture	
	Bremsbelag	13 057 643	4	brake lining	garniture de frein	
	Niet	13 601 002	32	rivet	rivet	zu 10 410 715
	Kabelhebel	12 402 014	1	cable lever	levier d'attache du câble	zu 10 410 716
	Kabelhebel	12 402 015	1	cable lever	levier d'attache du câble	
	Bolzen	13 151 235	1	bolt	goujon	DIN 6923-M12-8
	Sechskantmutter	18 441 100	1	hexagon nut	écrou à six pans	
3	Bolzen	13 151 237	1	bolt	goujon	DIN471-20x1,2 verz.
18	Sicherungsring	18 457 011	2	lock ring	bague de blocage	
2	Bolzen	13 151 236	1	bolt	goujon	
8	Blattfeder	13 304 050	1	leaf spring	ressort à lame	zu 10 410 715
42	Bremswelle	12 161 251	1	brake shaft	arbre de frein	zu 10 410 716
	Bremswelle	12 161 252	1	brake shaft	arbre de frein	DIN 471-30 x 1,5
17	Sicherungsring	18 457 010	1	lock ring	bague de blocage	
10	Scheibe	13 729 021	1	washer	rondelle	
13	Radialdichtring	17 720 050	1	radial sealing ring	anneau d'étanchéité radial	30 x 4
14	O-Ring	17 721 017	1	o-ring	joint thorique	
49	Radzylinder	16 141 023	1	wheel cylinder	cylindre de roue	
50	Entlüfterventil, kompl.	16 200 625	1	bleeding valve	purgeur	
51	Dichtring	16 500 030	1	sealing ring	anneau d'étanchéité	
52	Schraubstutzen	13 103 014	1	inlet union	tubulure à vis	ISO 4017
15	Sechskantschraube	18 429 152	2	hexagon screw	vis à tête hexagonale	M 10 x 30-8.8
						zu 10 410 715
						zu 10 410 716
1	Nachstellung	12 603 179	1	adjustment device	rattrapeur	
	Nachstellung	12 603 180	1	adjustment device	rattrapeur	
6	Zugfeder	13 301 253	1	pull spring	ressort de traction	
5	Zugfeder	13 301 161	1	pull spring	ressort de traction	
7	Druckfeder	13 302 145	2	pressure spring	ressort de compression	
19	Zugfeder	13 301 254	1	pull spring	ressort de traction	
39	Schutzkappe	13 227 138	1	boot	capuchon de protection	
38	Schlauchschele	17 770 019	2	hose clamp	tuyau collier	